

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 72 (1954)  
**Heft:** 40

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

*Fenster*



*Kiefer Zürich*

## Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110

Postadresse:

Schweiz, Bauzeitung, Postfach Zürich 39

## Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

Kategorie	12 Monate		6 Monate		3 Monate	
	Schweiz	Ausland	Schweiz	Ausland	Schweiz	Ausland
A	66.—	72.—	33.—	36.—	16.50	18.—
B	60.—	66.—	30.—	33.—	15.—	16.50
C	50.—	56.—	25.—	28.—	12.50	14.—
D	36.—	42.—	18.—	21.—	9.—	10.50

A Normaler Preis

B für Mitglieder Schweiz. Techn. Verband

C für Mitglieder S.I.A. oder G.E.P.

D für Mitglieder S.I.A. oder G.E.P., die weniger als 30 Jahre alt sind, sowie für Studierende der ETH und der EPUL (bei Bestellung Geburtsjahr angeben).

Das Abonnement kann mit jedem Kalendermonat begonnen werden. Die Kategorien B, C und D gelten nur für direkte Bestellung beim Verlag.

## Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 326817 / Postcheck VIII 1027

**Zeichentische  
Zeichenpapiere  
Zeichenmaterial**

Prospekte und Beratung durch das zeichentechnische Spezialhaus

**Scholl**

Gebrüder Scholl AG an der Poststrasse  
in Zürich seit 1865 - Tf. (051) 23 76 80

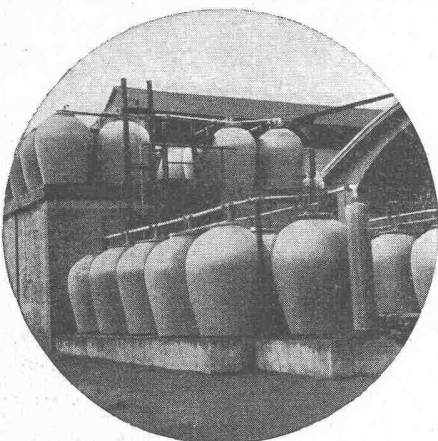
**HCH. LIER**

Deckenheizungen System Crittall

Heisswasser-Heizungen

Umbau bestehender Dampfanlagen  
in Heisswasser • Abwärmeanlagen

HEIZUNGS-INGENIEUR S.I.A. ZÜRICH 4 Badenerstr. 444 Tel. 52 23 50/51



## STEINZEUG EMBRACH

garantiert säurebeständig

**Chemisches Steinzeug** für stärkste chemische Beanspruchung

**Embrachit** garantiert temperaturwechselbeständig bis 100° C

**Thermosil** speziell wärmeleitend

**Embrit** und **Porzellan** für Elektroisolerkörper mit hoher elektrischer und mechanischer Festigkeit

**Kanalisations-Steinzeug** für Bau- gewerbe und Landwirtschaft

## Steinzeugfabrik Embrach AG.

für Kanalisation und chemische Industrie  
Embrach (Kt. Zürich) Tel. (051) 96 23 21

## INHALT

Cybernetic. Von *H. Weber* . . . 583\*

Innkraftwerk Simbach-Braunau . . . 588\*

## MITTEILUNGEN

Generalversammlung G. E. P. . . . 592

Versuchstrasse aus Spannbeton in Frankreich. Elektr. Lokomotiven für Südafrika. Brücke über die Moësa bei Roveredo. «Briefe an den Chef». Herzberg-Kurs. Institut für angewandte Psychologie. Vorfabrizierte Decken. Luftschutz-Richtlinien. Tagung «Antriebs-elemente». Tennessey-Tal-Behörde. Licht als Element der Architektur . . . . . 593

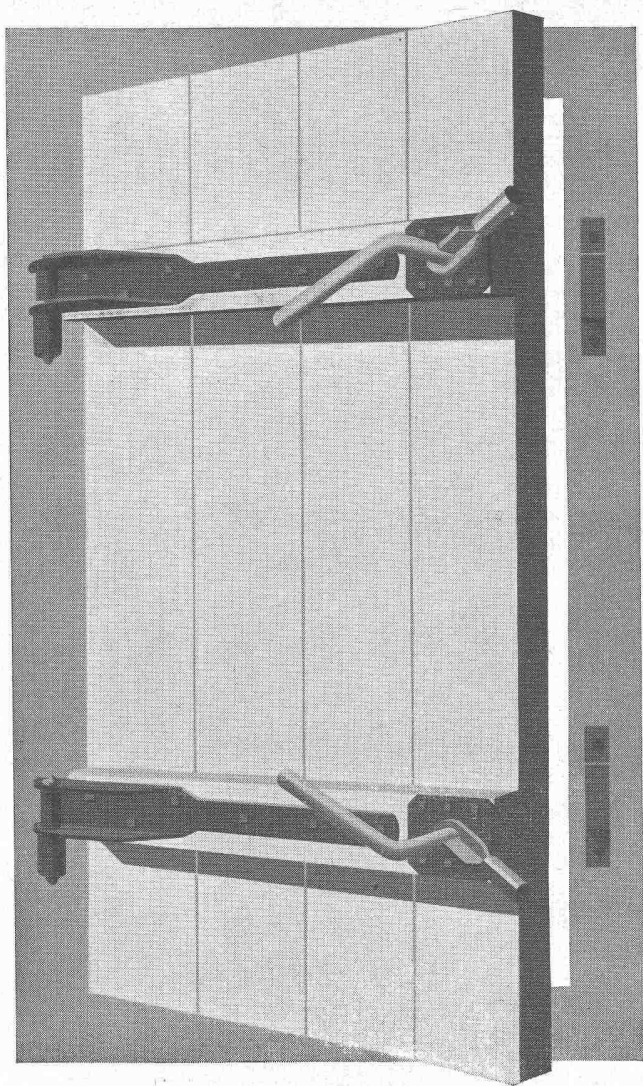
## BUCHBESPRECHUNGEN

Sammlung techn. Ausdrücke. Neuerscheinungen . . . . . 594

## VEREINE

S. I. A. Zürich, Jahresbericht . . . 594

VORTRAGSKALENDER . . . . . 594



# HESCO

## Luftschutzbeschläge

(gemäss EMPA-Prüfattet Nr. 6053 vom 26. Okt. 1953)

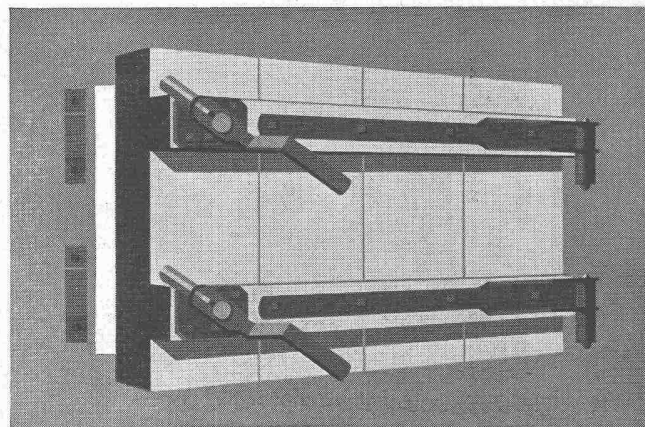
In langen Versuchen, die wir mit der Eidgenössischen Materialprüfungs- und Versuchsanstalt in Zürich (EMPA) durchgeführt haben, sind Verschlüsse für Türen und Deckel entwickelt worden, die den heutigen Vorschriften voll und ganz entsprechen.

Wir garantieren eine Druckstoss-Beanspruchung, die der vorgeschriebenen statischen Belastung von 2 Tonnen/m<sup>2</sup> entspricht.

Die hier vorgelegten Beschläge können für Türen verwendet werden bis zu maximal 2 m<sup>2</sup> Türfläche. Dabei betragen die maximale lichte Breite 1 m, die maximale lichte Höhe 2 m. Irgendwelche Änderungen, sowohl der konstruktiven Ausbildung, wie auch des Materials und Vergrößerungen der Türdimensionen über die genannten maximalen zulässigen Masse würde eine erneute Überprüfung bedingen.

Die Richtlinien für den Bau von Luftschutztüren und Luftschutzdeckeln sind bei den kantonalen Ämtern für Luftschutz erhältlich. Bitte verlangen Sie unseren ausführlichen Sonderprospekt.

Verkauf durch Eisenwarenhandlungen.

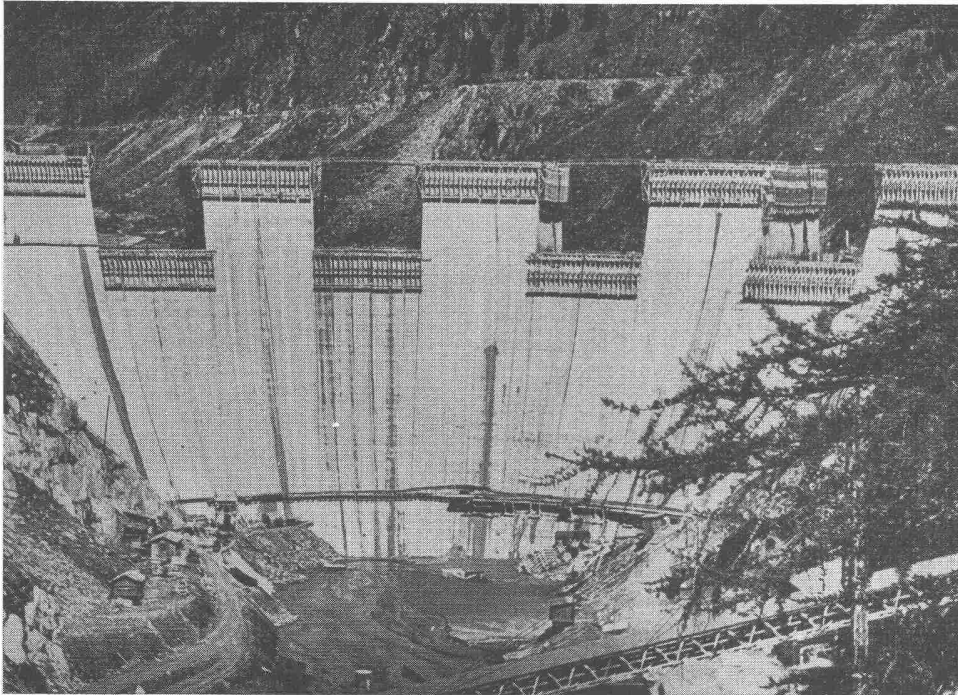


*Hess & Cie.*

**Drahtzieherei, Metallwaren- und Nagelfabrik  
Pilgersteg, Rüti/ZH**

# FRIOPLAST

auch  
**für Sambuco**



Beim Bau der Staumauer Sambuco der Maggia-Kraftwerke AG wird für den Vorsatzbeton FRIOPLAST als Betonzusatz verwendet.

**Ueber 40 Staumauern mit FRIOPLAST-Beton**

FRIOPLAST erhöht die Frostbeständigkeit, die Wasserdichtigkeit und die Festigkeit des Betons.



**Kaspar Winkler & Co.**

Fabrik für chemische Baustoffe. Telephone 525343 Zürich 48



Lausanne, avenue d'Ouchy  
CARPAVE-Belag erstellt 1938

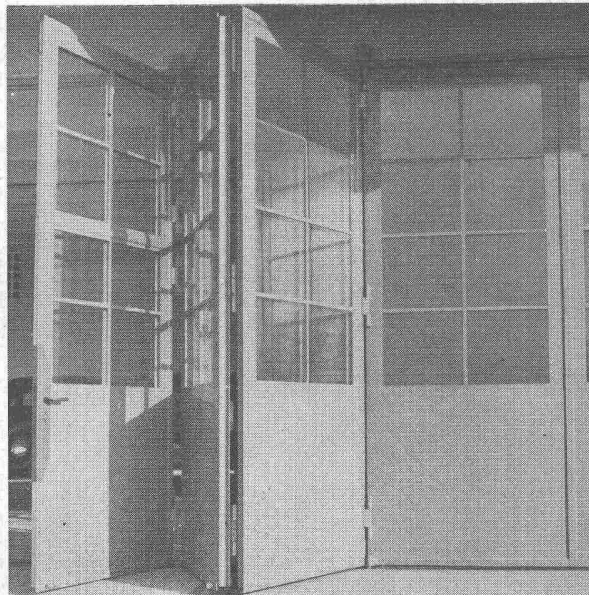
**Stuag**

Schweiz. Strassenbau- und  
Tiefbau-Unternehmung A.G.



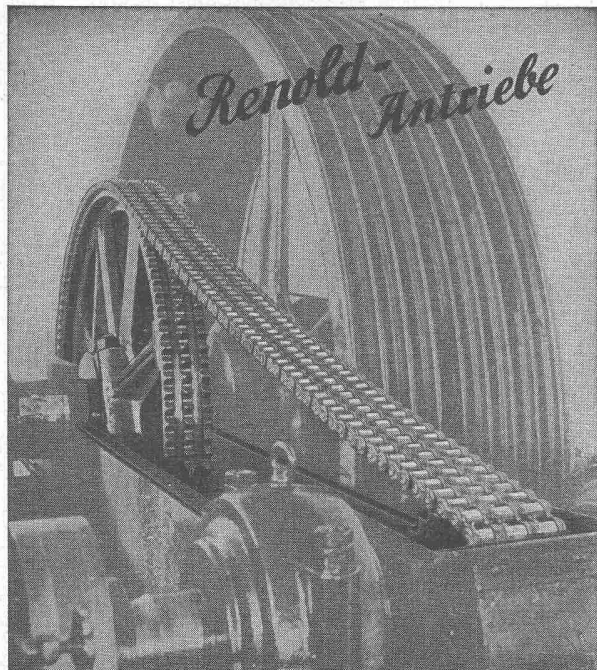
**Gebr.  
Tuchs Schmid AG.  
Frauenfeld und  
Zürich**

**Stahltore**



**RENOLD-ANTRIEBE**

komplett, normalisiert



für längste Lebensdauer  
störungsfreien Betrieb  
ruhigen Lauf

kurze Achsdistanzen  
kleinste Breiten  
hoher Wirkungsgrad

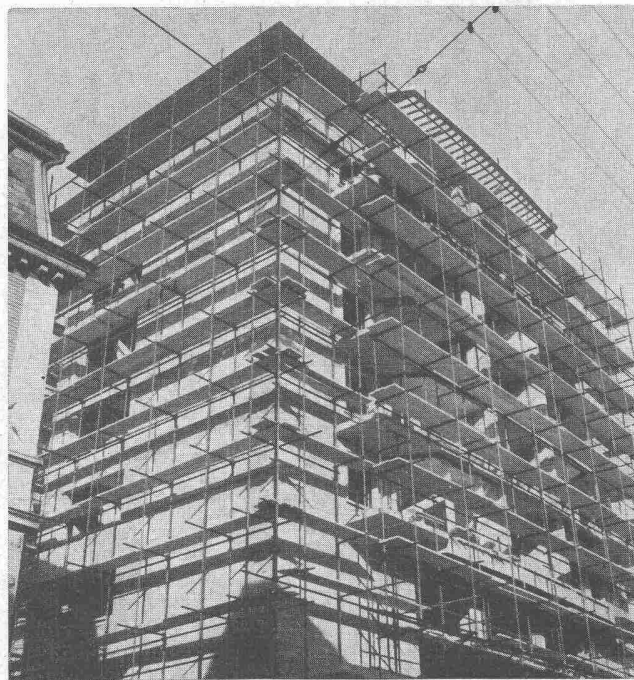
Ab Lager:

**W. EMIL KUNZ ★ ZÜRICH 27**

Gotthardstrasse 21 - Telephon (051) 25 29 10

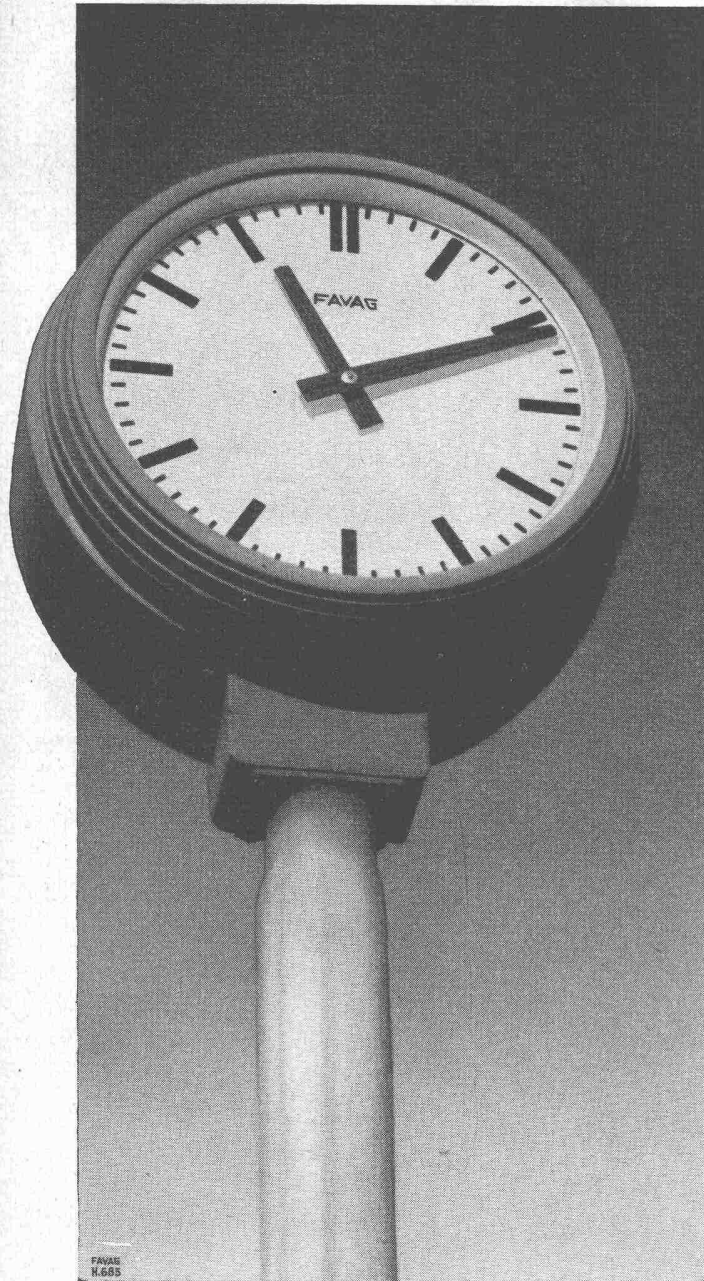
**ACROW**  
BANGERTER LYSS

ROHRGERÜSTE IN STAHL UND  
LEICHTMETALL  
H-RAHMENGERÜSTE  
SCHALUNGSTRÄGER  
DECKENSTÜTZEN  
4/4 BETON-MISCHER



**A. BANGERTER & CIE AG LYSS ☎ 032 84123**

Abteilung für Bauwerkzeuge Cementwaren und Bausteinwerke



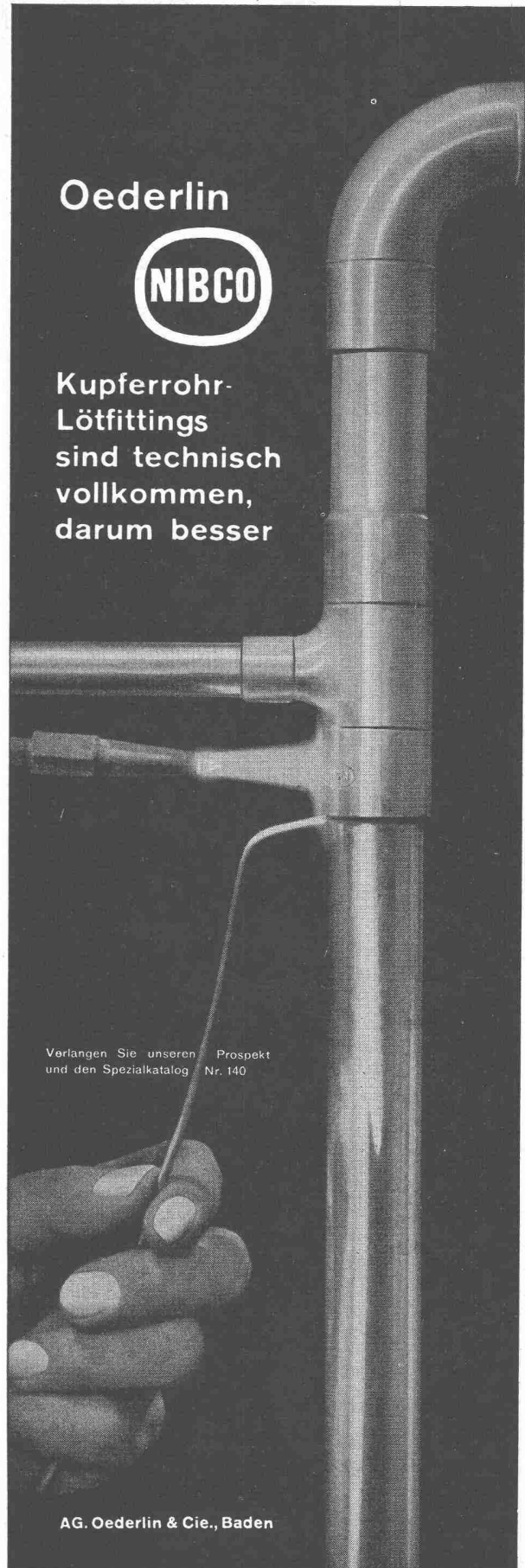
## Elektrische Uhrenanlagen

**Signaluhren  
Präzisionshauptuhren  
Nebenuhren**

Sonderausführung von Spezialzifferblättern nach  
Entwürfen der Architekten

Verlangen Sie den Besuch unserer Spezialisten

**FAVAG**  
Fabrik elektrischer Apparate AG.  
NEUCHATEL



Oederlin



Kupferrohr-  
Löt fittings  
sind technisch  
vollkommen,  
darum besser

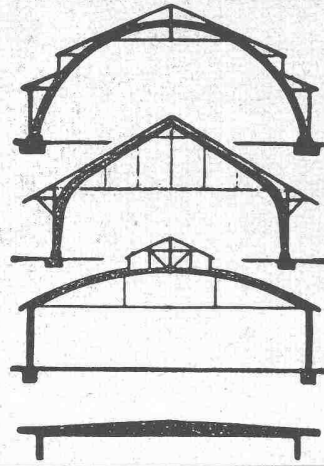
Verlangen Sie unseren Prospekt  
und den Spezialkatalog Nr. 140

AG. Oederlin & Cie., Baden

## Ein Tip für den Herrn...

Ganz kommen wir nicht darum herum: Lange und manchmal anstrengende Sitzungen nach dem Nachessen sind oft unser Los. Wir haben wieder einmal ausgiebig geraucht – vielleicht ein wenig zuviel. Unser Tip: Statt einem komplizierten Sandwich mit schwerer Mayonnaise und womöglich noch mit Zwiebeln, bestellen Sie einfach einmal Wurst. Nur so. Aber am Stück, ohne Brot. Da sieht man auch, was man hat. Fleisch macht nicht dick, und Wurst ist leicht verdaulich. Ruhig und unbeschwert schlafen Sie ein. Gute Nacht!

**Bell**



**B. ZÖLLIG  
SÖHNE**  
Holz-Konstruktionen  
**ARBON**

Spezialität  
**AUSFÜHRUNG in der  
HETZERBAUWEISE**  
FÜR LAGER-, TURN- UND  
FABRIKHALLEN  
LEHRGERÜSTE UND  
KIRCHEN  
RISSFREIE SÄULEN

*Rheuma*

- \* behandeln wir nach bewährten
- \* Methoden. Je früher Sie kommen,
- \* desto erfolgreicher kann Ihre Senn-
- \* rütur verlaufen.
- \* Verlangen Sie bitte unsern Prospekt

**Sennrütli** DEGERSHEIM

Tel. 071. 54141

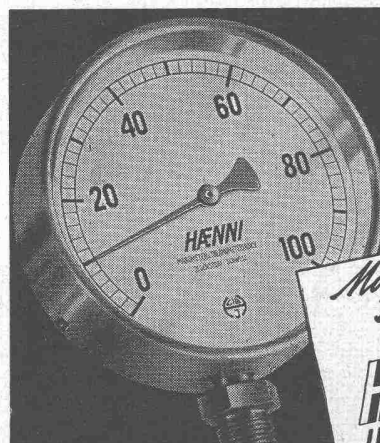
- \* DAS HAUS FÜR INDIVIDUELLE KUREN
- \* Mitglied der Schweizer Reisekasse

**Drahtgewebe in allen Metallen,  
eine Spezialität der Firma**

**EMIL HITZ**

Fabrik für Drahtgeflechte  
Zürich 3, Grubenstr. 29, Tel. (051) 33 25 50  
Zweigbetrieb Basel:  
Obere Rebgasse 40, Tel. (061) 32 45 92

50 JAHRE  
EMIL HITZ  
1903/1953



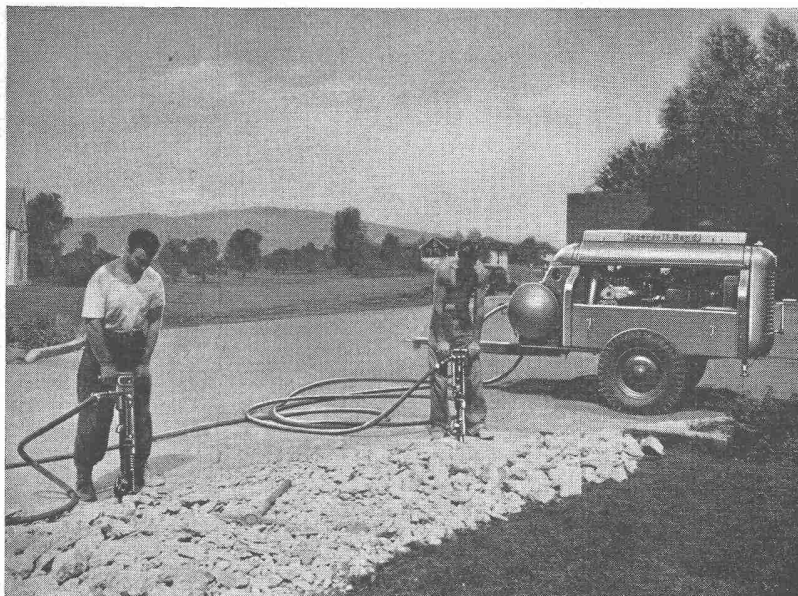
Manometer  
Thermometer  
Hygrometer  
**HANNI** & CIEAG.  
JEGENSTORF-BERN

# Ingersoll-Rand Kompressoren

und  
**Pressluftwerkzeuge**  
bewähren sich immer

Die zuverlässigen Helfer für  
den Hoch-, Tief- und  
Strassenbau.

Für jeden Zweck die  
geeignete Maschine.



## Robert Aebi & Cie AG SA Zürich

URANIASTRASSE 31/35 TEL. (051) 23 17 50

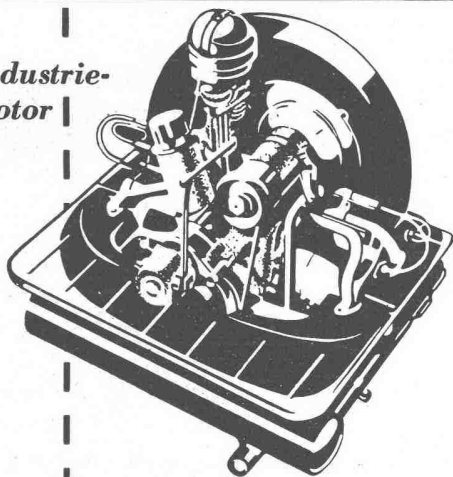
Dienst am Kunden seit 1881

Zweigniederlassungen in ZOLLIKOFEN und GENÈVE

2a



**Industrie-  
Motor**



für

Gebälseluftkühlung

Magnetzündung

Drehzahlregler

Dauerleistung 25 PS

Gewicht ca. 84 kg

**Pumpen · Winden**

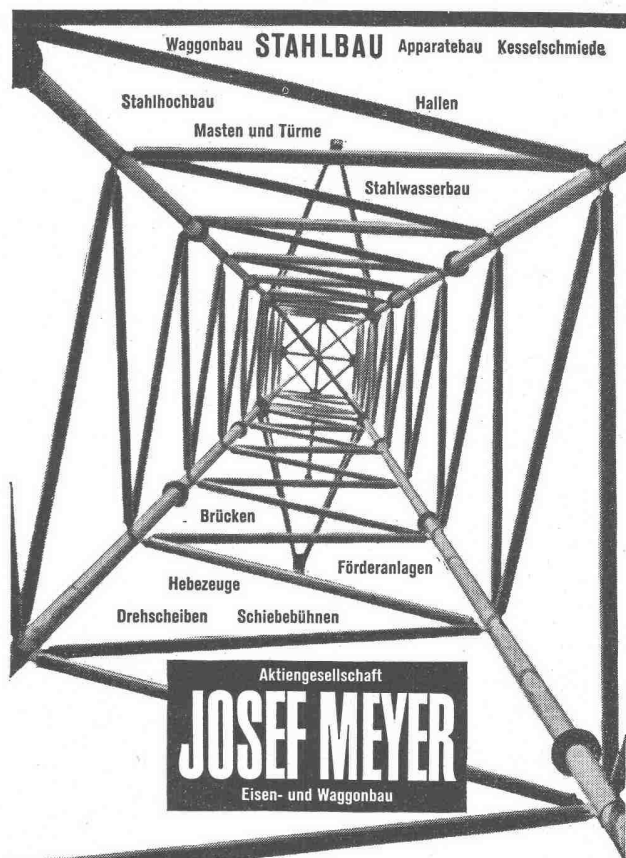
**Generatoren · Pressen**

**Förderanlagen · Krane**

**und andere Geräte**



**AUTOMOBIL- UND MOTOREN-AG. SCHINZNACH-BAD**



Waggonbau **STAHLBAU** Apparatebau Kesselschmiede

Stahlhochbau Hallen

Masten und Türme

Stahlwasserbau

Brücken

Förderanlagen

Hebezeuge

Drehscheiben Schiebebühnen

Aktiengesellschaft

# JOSEF MEYER

Eisen- und Waggonbau

MÖHLIN Tel. 061 / 6 82 41

FUGENKITT  
**PALTOX**

**PALTOX**, der teerfreie Kitt von dauernder Klebkraft und Elastizität zur Abdichtung von Dilations-, Setz- und Standfugen, in Terrassenbelägen, Betonstraßen, Flugpisten etc.

**NEROL**, bituminöser wasserdichter Isolieranstrich für Betonmauerwerk, Zementputz auf Kellermauern, Säureschutz von Drainage-Zementröhren, Rostschutz usw.

ISOLIERANSTRICH  
**NEROL**



**BARRA**  
ZEMENTZUSÄTZE

**BARRA**, bewährte Zementzusatzmittel zur Erstellung von wasserdichtem Beton und Verputz.

**WADIMEX**, strapazierbarer, elastischer, fugenloser, wasserfester Industriebelag für Hallen, Lagerräume, Werkstätten und Keller.

Unsere Fachleute sind gerne bereit, mit Ihnen unverbindlich alle Isolationsfragen zu behandeln.

**WADIMEX**  
BODENBELÄGE

**MEYNADIER**

Meynadier & Cie. AG.

Zürich, Vulkanstr. 110, Telephon (051) 52 22 11  
Bern, Murtenstr. 36, Tel. (031) 2 90 51